

SpeedTouch™

DSL Gateways and Routers

EN

Safety Instructions and Regulatory Notices

Read this document prior to installation!

2

FR

Consignes de sécurité et informations réglementaires

Lisez ce document avant d'effectuer l'installation!

8

DE

Sicherheitshinweise und Zulassungsbestimmungen

Liest dieses Dokument vor Installation!

13

ES

Instrucciones de seguridad e Información sobre regulaciones

Lea este documento antes de proceder a la instalación!

18

PT

Instruções de segurança e Informações sobre normas

Leia este documento antes de iniciar a instalação!

23

IT

Precauzioni di sicurezza e informazioni sulla normativa

Legger questo documento prima di eseguire l'installazione!

28

SV

Säkerhetsföreskrifter och -information

Läs säkerhetsföreskrifterna noggrant!

32

NL

Veiligheidsvoorschriften en regelgevingsinformatie

Gelieve dit document te lezen alvorens te starten met installatie!

36

SAFETY INSTRUCTIONS AND REGULATORY NOTICES

BEFORE YOU START INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT, CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS

WARNING: When using this product, always follow the basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:



- ▶ Always install the product as described in the documentation that is included with your product.
- ▶ Avoid using this product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- ▶ Do not use this product to report a gas leak in the vicinity of the leak.

Wireless LAN

In case this product is equipped with a wireless transceiver, it uses Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) / Orthogonal Frequency Division Modulation (OFDM) radio technology. As such it is designed to be inter-operable with any other wireless DSSS/OFDM type product that:

- ▶ Complies with the IEEE802.11b/IEEE802.11g Standard on Wireless LANs, as defined and approved by the Institute of Electrical and Electronics Engineers.
- ▶ Is Wi-Fi® CERTIFIED™ as defined by the Wi-Fi® Alliance.

Directive

Unless express and prior approval by THOMSON in writing, you may not:

- ▶ Disassemble, de-compile, reverse engineer, trace or otherwise analyse the equipment, its content, operation, or functionality, or otherwise attempt to derive source code (or the underlying ideas, algorithms, structure or organization) from the equipment, or from any other information provided by THOMSON, except to the extent that this restriction is expressly prohibited by local law;
- ▶ Copy, rent, loan, re-sell, sub-license, or otherwise transfer or distribute the equipment to others;
- ▶ Modify, adapt or create a derivative work of the equipment;
- ▶ Remove from any copies of the equipment any product identification, copyright or other notices;
- ▶ Disseminate performance information or analysis (including, without limitation, benchmarks) from any source relating to the equipment.

Such acts not expressly approved by THOMSON will result in the loss of product warranty and may invalidate the user's authority to operate this equipment in accordance with FCC Rules. THOMSON disclaims all responsibility in the event of use that does not comply with the present instructions.

Environmental information - WEEE directive

The equipment that you bought has required the extraction and use of natural resources for its production. In order to avoid the dissemination of substances that may be harmful for the environment if they are not properly treated and to diminish the pressure on the natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems.



Those systems will reuse, recover or recycle most of the materials of your end-life equipment in a sound way. Used SpeedTouch™ equipment must be disposed of in compliance with current environmental protection regulations. You should return it to your reseller or dispose of it in an approved recycling centre. The crossed-bin symbol invites you to use those systems.

If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration.

You can contact us for more information on the environmental performances of our products.

Safety Instructions

Climatic conditions

This product:

- ▶ Is intended for in-house stationary desktop use; the maximum ambient temperature may not exceed 40°C (104°F).
- ▶ Must not be mounted in a location exposed to direct or excessive solar and/or heat radiation.
- ▶ Must not be exposed to heat trap conditions and must not be subjected to water or condensation.
- ▶ Must be installed in a Pollution Degree 2 environment (Environment where there is no pollution or only dry, non-conductive pollution).

Cleaning

Unplug this product from the wall socket and computer before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Water and moisture

Do not use this product near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool. Transition of the product from a cold environment to a hot one, may cause condensation on some of its internal parts. Allow it to dry by itself before re-starting the product.

Interface classifications

The external interfaces on the rear panel of the product are classified as follows:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: TNV circuit, subjected to over voltages (TNV-3)
- ▶ ISDN: SELV circuit
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: TNV circuit, subjected to over voltages (TNV-3)
- ▶ All other interface ports (e.g. Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, etc.), including the low voltage power input from the AC mains Direct Plug-in power supply: SELV circuits.

Electrical powering

The powering of the product must adhere to the power specifications indicated on the marking labels. The power supply must be Class II and a Limited Power Source in accordance with the requirements of IEC60950/ EN60950, Clause 2.5 and rated as indicated on the label on the bottom side of your product. It must be tested and approved to national or local standards.

For US and Canada: This product is intended to be supplied by a Listed Direct Plug-in Power Unit marked "Class 2" with a voltage and current rating as indicated on the label on the bottom side of your product.

The use of other types of supplies is prohibited. If you are not sure of the type of power supply needed, consult the product's user documentation or contact your local product dealer.

ISDN



Warning!

For US and Canada: Do not use the ISDN port; do not attempt to connect this port to the network at any time.

USB

The device is to be connected to an identified USB port complying with the requirements of a Limited Power Source.

USB protective cap (SpeedTouch™530v5 and SpeedTouch™536 only)

In case the USB interface port is not used during operation, it must be covered by placing the included protective cap on the USB interface port.

Telephone cable

CAUTION: To reduce the risk of fire, use only No 26 AWG wire size or larger telecommunication line cord.

Connect the telecommunication line cord only in the "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" or "Line" receptacle of the product. Never plug the telecommunication line cord in another receptacle of the product.

Follow the installation instructions in the sequence as outlined in the installation guide.

Central splitter / distributed filter(s) (if applicable)

If telephone service is required on the same line, a central splitter or distributed filter(s) must be installed for optimal DSL performance.

Depending on your DSL configuration and type of splitter / filters, installation must be carried out by qualified service personnel. Consult your telephone service company or DSL service provider for instructions.

Accessibility

The Direct Plug-in power supply serves as disconnect device. Be sure that the power socket outlet you plug the power supply into is easily accessible and located as close to the equipment as possible.

Overloading

Do not overload mains supply socket outlets and extension cords as this increases the risk of fire or electric shock.

Servicing

To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product. None of its internal parts are user-replaceable; therefore, there is no reason to access the interior. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages. Incorrect reassembly could cause electric shock if the appliance is subsequently used.

If service or repair work is required, take it to a qualified service dealer.

Damage requiring service

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- ▶ When the power supply or its plug are damaged.
- ▶ When the attached cords are damaged or frayed.
- ▶ If liquid has been spilled into the product.
- ▶ If the product has been exposed to rain or water.
- ▶ If the product does not operate normally.
- ▶ If the product has been dropped or damaged in any way.
- ▶ There are noticeable signs of overheating.
- ▶ If the product exhibits a distinct change in performance.

Immediately disconnect the product if you notice it giving off a smell of burning or smoke. Under no circumstances must you open the equipment yourself; you run the risk of electrocution.

Regulatory Information

You must install and use this device in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that is included with your product.

Before you start installation or use of this product, carefully read the contents of this document for device specific constraints or rules that may apply in the country where you want to use this product.

In some situations or environments, the use of wireless devices may be restricted by the proprietor of the building or responsible representatives of the organization.

If you are uncertain of the policy that applies on the use of wireless equipment in a specific organization or environment (e.g. airports), you are encouraged to ask for authorization to use this device prior to turning on the equipment. THOMSON is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of the device, or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than specified by THOMSON. The correction of interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment will be the responsibility of the user.

THOMSON and its authorized resellers or distributors are not liable for any damage or violation of government regulations that may arise from failing to comply with these guidelines.

Europe – European Union

European Community Declaration of Conformity



Hereby, THOMSON, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council.

This equipment can be used in all countries that are member of the European Union and that are member of the European Free Trade Association. The Declaration of Conformity can be found on www.speedtouch.com.

In case this product is equipped with a wireless transceiver:

- ▶ it is restricted to indoor use only.
- ▶ it complies with the basic restrictions and limits as defined in the European Council Recommendation (1999/519/EC) on the limitation of exposure of the general public to Electromagnetic fields.

North-America – Canada

Notification of Canadian Radio Frequency Interference Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

“NOTICE: This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.”

“NOTICE: (not applicable for SHDSL) The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1. The REN is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed five.”

Canada - Industry Canada (IC)

In case this product is equipped with a wireless transceiver, it complies with RSS 210 of Industry Canada.

Restricted Frequency Band

In case this product is equipped with a wireless transceiver, it may only use channels 1 to 11 (2412 to 2462 MHz) on Canada territory.

North-America – United States of America

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement



This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired behaviour.

If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment ON and OFF, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▶ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▶ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▶ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▶ Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications to this device that are not expressly approved by THOMSON may void the user's authority to operate the equipment.

Responsible Party: THOMSON Inc., 10330 North Meridian Street, Indianapolis, IN 46290 USA, (580) 634-0151. This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules.

The customer information required for Telephone Terminal Equipment (“TTE”) approved for connection to the Public Switched Telephone Network (“PSTN”), pursuant to 47 CFR §68.218(b)(1) can be found at www.speedtouch.com.

RF-Exposure Statement

When the product is equipped with a wireless interface, then it becomes a mobile or fixed mounted modular transmitter and must have a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user or nearby persons. In practice, this means that the user or nearby persons must have a distance of at least 20cm from the modem and must not lean on the modem in case it is wall-mounted.

With a separation distance of 20cm or more, the M(aximum) P(ermissible) E(xposure) limits are well above the potential this module is capable to produce.

The transmitter shall not be collocated with other transmitters or antennas.

The use of other types of wireless modules as supplied or recommended by THOMSON is prohibited.

Restricted Frequency Band

In case this product is equipped with a wireless transceiver, it may only use channels 1 to 11 (2412 to 2462 MHz) on U.S.A. territory.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle, il convient d'utiliser le produit conformément aux mesures de sécurité de base, parmi lesquelles les suivantes:



- ▶ Respectez toujours les instructions d'installation détaillées dans la documentation accompagnant le produit.
- ▶ Évitez de connecter ou d'utiliser ce produit en cas d'orage. La foudre peut provoquer un faible risque de choc électrique.
- ▶ N'utilisez pas le produit pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

Réseau sans fil

Si le produit est équipé d'un émetteur-récepteur sans fil, il utilise la technologie radio DSSS (Modulation du spectre à séquence directe) / OFDM (Multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence). En tant que tel, il est étudié pour fonctionner sans problèmes avec n'importe quel autre produit sans fils supportant la norme DSSS/OFDM qui:

- ▶ est conforme à la norme IEEE 802.11b/IEEE802.11g relative aux réseaux locaux sans fil, telle que définie et approuvée par l'IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers).
- ▶ est certifié Wi-Fi® CERTIFIED™ par l'Alliance Wi-Fi®.

Consignes à respecter

Sauf accord écrit explicite et préalable de THOMSON, vous ne pouvez pas:

- ▶ démonter, décompiler, décomposer, examiner ou analyser de quelque manière que ce soit l'appareil, son contenu, son fonctionnement ou ses fonctionnalités, ni tenter de copier le code source (ou les concepts sous-jacents, les algorithmes, la structure ou l'organisation) de l'appareil, ou de toute autre information fournie par THOMSON, sauf si cette restriction est expressément interdite par la législation locale;
- ▶ copier, louer, prêter, revendre, mettre sous licence, ni transférer ou distribuer l'appareil à des tiers ;
- ▶ modifier, adapter ou créer un dérivé de l'appareil;
- ▶ retirer de l'appareil l'identification du produit, les droits d'auteur ou toute autre notification;
- ▶ diffuser des informations ou analyses relatives aux performances de l'appareil (y compris et sans restriction, les tests de performance) quelle que soit la source d'information.

Ces actes, réalisés sans l'accord explicite de THOMSON, entraînent la perte de la garantie du produit et enlèvent à l'utilisateur le droit d'employer l'équipement.

THOMSON rejette toute responsabilité en cas d'utilisation de l'équipement non conforme aux présentes instructions.

Environnement - Directive DEEE (WEEE)

La production de l'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Afin d'éviter la dissémination de substances potentiellement nuisibles à l'environnement en cas de traitement inapproprié et de réduire la pression sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de reprise appropriés.



Ces systèmes réutilisent, récupèrent ou recyclent comme il convient la plupart des matériaux de votre équipement en fin de vie. L'équipement SpeedTouch™ utilisé doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement. Vous pouvez le renvoyer à votre revendeur ou le déposer dans un centre de recyclage agréé.

Le symbole de la poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes.

Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, contactez votre administration locale ou régionale en charge de la gestion des déchets.

Vous pouvez également nous contacter pour obtenir davantage d'informations sur les performances écologiques de nos produits.

Consignes de sécurité

Conditions climatiques

Ce produit:

- ▶ est conçu pour une utilisation fixe dans un bureau à une température ambiante maximale de 40°C.
- ▶ ne doit pas être installé dans un endroit exposé au rayonnement direct et excessif du soleil et/ou à des radiations de chaleur.
- ▶ ne doit pas être mis dans des conditions d'accumulation de chaleur et ne doit pas être soumis à l'humidité ou la condensation.
- ▶ doit être installé dans un environnement présentant un degré de pollution 2 (environnement exempt de pollution ou avec une pollution sèche, non conductrice).

Nettoyage

Débranchez l'appareil de la prise murale et de l'ordinateur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou d'aérosols. Nettoyez-le avec un chiffon humide.

Eau et humidité

N'utilisez pas ce produit à proximité d'une arrivée d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine. Le transfert de ce produit d'un environnement froid vers un environnement chaud peut entraîner l'apparition de condensation sur certaines parties internes. Laissez l'appareil sécher avant de le remettre en marche.

Classification des interfaces

Les interfaces externes situées sur le panneau arrière du produit sont spécifiées comme suit:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: circuit TRT, sujet à des surtensions (TRT-3)
- ▶ ISDN: circuit TBTS
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: circuit TRT, sujet à des surtensions (TRT-3)
- ▶ Tous les autres ports d'interface (par exemple, Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, etc.), y compris l'entrée d'alimentation basse tension depuis l'alimentation du réseau directement enfichable: circuits TBTS.

Alimentation électrique

L'alimentation du produit doit respecter les spécifications en matière d'alimentation figurant sur les étiquettes.

L'alimentation doit être de classe II, être une source à puissance limitée conformément aux exigences de la norme CEI60950/ EN60950, clause 2.5, aux caractéristiques nominales comme indiquées sur l'étiquette fixée en dessous du produit. Elle doit être testée et répondre aux normes nationales ou locales.

Pour le Canada: Ce produit est destiné à être utilisé avec une alimentation directement enfichable et cataloguée de classe 2 aux caractéristiques nominales comme indiquées sur l'étiquette fixée en dessous du produit.

L'utilisation d'autres types de sources d'énergie est interdite. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation nécessaire, veuillez consulter la documentation fournie avec le produit ou contacter votre revendeur local.

ISDN



Avertissement !

Canada : n'utilisez pas le port ISDN et n'essayez jamais de connecter ce port au réseau.

USB

L'appareil doit être connecté à un port USB identifié qui réponde aux besoins d'une source à puissance limitée.

Capuchon de protection du port USB (seulement pour le SpeedTouch™530v5 et SpeedTouch™536)

Si vous n'utilisez pas le port d'interface USB lors de l'opération, veillez à le protéger à l'aide du capuchon de protection fourni.

Câble téléphonique

ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, utilisez uniquement des conducteurs de télécommunications 26 AWG ou de section supérieure.

Connectez uniquement le câble téléphonique dans la prise "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" ou "Line" du produit. Ne le branchez jamais dans une autre prise du produit.

Suivez la procédure pour connecter les câbles au produit en suivant la séquence décrite dans le guide d'installation.

Répartiteur central / filtre(s) distribués (le cas échéant)

Si les signaux téléphoniques doivent arriver sur la même ligne, un répartiteur central ou un (des) filtre(s) distribué(s) doivent être installés pour garantir une performance DSL optimale. Selon votre configuration DSL et le type de répartiteur/filtres, l'installation doit être effectuée par un membre du personnel d'entretien qualifié. Consultez votre opérateur de télécommunications ou votre fournisseur de service DSL pour obtenir des instructions.

Accessibilité

L'alimentation enfichable directement sert aussi de système de déconnexion. Assurez-vous donc que le socle de la prise dans laquelle vous branchez le cordon d'alimentation est facilement accessible, et est située le plus près possible de l'équipement.

Surcharge

Ne surchargez pas les socles des prises du réseau d'alimentation ni les rallonges car ceci augmente les risques d'incendie et de choc électrique.

Entretien

Pour réduire les risques de choc électrique, ne démontez pas ce produit. Aucune de ses pièces internes ne peut être remplacée par un non-professionnel; il n'y a dès lors pas de raison de l'ouvrir. L'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses. Un remontage incorrect peut entraîner un choc électrique lors de l'utilisation suivante.

Si votre appareil doit être réparé ou révisé, confiez-le à un distributeur agréé.

Détérioration nécessitant une intervention

Débranchez ce produit de la prise murale et faites effectuer la réparation par un service après-vente qualifié dans les cas suivants:

- ▶ Si l'alimentation ou sa fiche sont endommagées.
- ▶ Si un des câbles fournis est endommagé ou effiloché.
- ▶ Si vous avez renversé du liquide dans le produit.
- ▶ Si le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- ▶ Si le produit ne fonctionne pas normalement.
- ▶ Si le produit est tombé ou a été endommagé d'une façon quelconque.
- ▶ S'il y a un signe perceptible de surchauffe.
- ▶ Si le produit présente des variations importantes au niveau des performances.

Débranchez immédiatement le produit si vous remarquez qu'il s'en dégage une odeur de brûlé ou de la fumée. Vous ne devez en aucun cas ouvrir l'appareil vous-même car vous risquez d'être électrocuté.

Avis réglementaire

L'appareil doit être installé et utilisé en stricte conformité avec les instructions du fabricant, énoncées dans la documentation accompagnant le produit.

Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lisez attentivement ce document afin de prendre connaissance des restrictions spécifiques à l'appareil ou des règles en vigueur dans le pays où vous comptez l'utiliser.

Dans certains environnements ou circonstances, l'emploi de dispositifs sans fil peut être prohibé par le propriétaire du bâtiment ou les représentants responsables de l'organisation concernée.

En cas de doute quant à la politique s'appliquant à l'utilisation d'équipements sans fil dans une organisation ou un environnement spécifique (par exemple dans les aéroports), il est recommandé de demander la permission d'utiliser l'appareil avant de l'allumer.

THOMSON n'est pas responsable des interférences avec les postes de radio ou de télévision susceptibles de survenir à la suite d'une modification non autorisée de l'appareil ou du remplacement ou de la connexion de câbles et d'équipements non agréés par THOMSON. C'est par conséquent à l'utilisateur qu'il incombe de remédier aux interférences causées par de telles manipulations.

THOMSON et ses revendeurs et distributeurs agréés déclinent toute responsabilité quant aux dommages ou violation des réglementations nationales découlant du non-respect de ces instructions.

Europe – l'Union Européenne

Déclaration de conformité pour la Communauté Européenne



Par la présente THOMSON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil.

Ce produit peut être utilisé dans les pays membres de l'Union Européenne et de l'Association Européenne de Libre Échange. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le site www.speedtouch.com.

Dans le cas où ce produit est équipé d'un récepteur sans fil:

- ▶ son usage est limité à l'intérieur d'un bâtiment.
- ▶ il est conforme aux restrictions et limites telles que définies par la recommandation (1999/519/CE) du conseil Européen relative à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques.

Amérique du Nord – Canada

Déclaration Canadienne d'interférence de Fréquence Radio.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

« NOTE: Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. »

« NOTE: (ne s'applique pas au SHDSL) L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5. »

Canada – Industrie Canada (IC)

Si le produit est équipé d'un émetteur-récepteur sans fil, il est conforme à la norme RSS 210 de Industrie Canada.

Bande de fréquence restreinte

Si le produit est équipé d'un émetteur-récepteur sans fil, il peut uniquement utiliser les canaux 1 à 11 (2 412 à 2 462 MHz) sur le territoire canadien.

SICHERHEITSHINWEISE UND ZULASSUNGSBESTIMMUNGEN

LESEN SIE VOR BEGINN DER INSTALLATION ODER DES GEBRAUCHS DIESES PRODUKTES AUFMERKSAM DIESE ANWEISUNGEN.

WARNUNG: Befolgen Sie beim Gebrauch dieses Produktes stets die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag und Verletzung von Personen zu reduzieren, einschließlich folgendem:



- ▶ Installieren Sie das Produkt stets wie in der Ihrem Produkt beiliegenden Dokumentation beschrieben.
- ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch dieses Produktes während eines Gewitters. Es besteht das entfernte Risiko eines Stromschlags durch Blitzeinschlag.
- ▶ Gebrauchen Sie dieses Produkt nicht zur Meldung von ausströmendem Gas in der Nähe der Ausströmungsstelle.

Drahtloses LAN

Wenn dieses Produkt mit einem kabellosen Transceiver ausgestattet ist, wird die Funktechnik DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum)/OFDM (Orthogonal Frequency Division Modulation) eingesetzt. Demzufolge ist es für eine Interoperabilität mit anderen drahtlosen DSSS/OFDM-Produkten konstruiert, die:

- ▶ dem vom Institute of Electrical and Electronics Engineers festgelegten und genehmigten IEEE 802.11b/IEEE802.11g-Standard für drahtlose LANs entsprechen.
- ▶ gemäß den Vorschriften von Wi-Fi®-Alliance Wi-Fi® CERTIFIED™ (zertifiziert) wurden.

Richtlinien

Sofern nicht ausdrücklich und eindeutig in schriftlicher Form von THOMSON erlaubt, ist es nicht gestattet:

- ▶ das Gerät zu demontieren, seinen Inhalt auseinanderzunehmen, die Betriebsweise oder Funktionalität nachzubauen, nachzuempfinden oder auf eine andere Weise zu analysieren, oder zu versuchen, den Quellcode (oder die zu Grunde liegenden Ideen, Algorithmen, Strukturen oder Organisationen) vom Gerät, oder von jeglichen anderen von THOMSON gelieferten Informationen abzuleiten, es sei denn, das es das anwendbare Recht ungeachtet dieser Einschränkung ausdrücklich gestattet;
- ▶ eine Kopie des Geräts zu erstellen, das Gerät an Dritte zu vermieten, zu verleihen, wiederzuverkaufen, zu lizenzieren oder auf andere Weise weiterzuvermitteln oder zu vertreiben;
- ▶ das Gerät zu modifizieren, anzupassen oder einen Nachbau davon anzufertigen;
- ▶ die Produktkennung, Copyright-Informationen oder andere Hinweise von Exemplaren dieses Geräts zu entfernen;
- ▶ aus jedwelchen Quellen zum Gerät stammende Leistungsdaten oder -analysen zu verbreiten (einschließlich Benchmarks, ohne jede Einschränkung).

Bei Zuwiderhandlung ist mit dem Verlust des Gewährleistungsschutzes und der Betriebserlaubnis zu rechnen. THOMSON übernimmt keinerlei Haftung, wenn das Gerät nicht gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung verwendet wird.

Umweltschutzhinformationen (WEEE-Richtlinie)

Für die Herstellung des von Ihnen erworbenen Geräts wurden natürliche Ressourcen verwendet.

Nutzen Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme und stellen Sie damit eine umweltgerechte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und eine umsichtige und rationelle Verwendung der natürlichen Ressourcen sicher.



Diese Systeme garantieren die sichere Verwendung bzw. Verwertung der meisten Geräteteile. SpeedTouch™ Altgeräte müssen in Übereinstimmung mit den aktuellen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden. Geben Sie die Altgeräte bei Ihrem Händler oder bei einer zertifizierten Entsorgungsstelle ab.

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne fordert zur getrennten Entsorgung des Geräts auf.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsstation, wenn Sie nähere Informationen über das System der Entsorgung, Verwendung und Verwertung benötigen.

Wir geben Ihnen gerne Auskunft über das umweltgerechte Entsorgungssystem für unsere Geräte.

Anweisungen zur Sicherheit

Klimatische Bedingungen

Dieses Produkt:

- ▶ Wurde entwickelt für stationärer Einsatz auf dem Schreibtisch in Innenräumen; die maximale Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten.
- ▶ Darf keiner direkten oder übermäßigen Sonneneinstrahlung und/oder Hitze ausgesetzt werden.
- ▶ Darf keinen Hitzestaus ausgesetzt werden und nicht mit Wasser oder Kondenswasser in Berührung kommen.
- ▶ Muß einer Umgebung die den Verschmutzungsgrad 2 nicht überschreitet ausgesetzt werden (Die Umgebung muß frei von Verschmutzungen sein oder darf höchstens trockene, nicht leitende Verschmutzungseigenschaften aufweisen.)

Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose und vom Computer. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Wasser und Feuchtigkeit

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie beispielsweise einer Badewanne, Wasserschüssel, Spüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbeckens. Beim Transport von einer kalten in eine sehr warme Umgebung kann sich im Inneren des Geräts Kondenswasser bilden. Lassen Sie das Gerät von selbst trocknen, ehe Sie es einschalten.

Schnittstellenklassifizierungen

Die externen Schnittstellen an der Rückseite des Geräts werden wie folgt klassifiziert:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: TNV-Schaltkreis, unterliegt Überspannungen (TNV-3)
- ▶ ISDN: SELV-Schaltkreis
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: TNV-Schaltkreis, unterliegt Überspannungen (TNV-3)
- ▶ Alle anderen Schnittstellenports (z. B. Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATM-25, Console, Craft usw.), einschließlich der Niederspannungszufuhr durch das Direct Plug-In-Netzteil (AC): SELV-Schaltkreise.

Stromversorgung

Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung muß mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Das Gerät ist mit der Versorgungsspannung zu betreiben wie angegeben auf dem Etikett auf der Unterseite des Produktes. Die Stromversorgung muß gemäß IEC60950/ EN60950, Abschnitt 2.5, der Klasse II entsprechen, aus einer begrenzten Stromquelle stammen und den nationalen bzw. lokalen Standards entsprechen.

Die Verwendung anderer Energieversorgungsarten ist nicht gestattet. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob Sie über die geeignete Stromversorgung verfügen, beziehen Sie sich bitte auf die mit dem Gerät gelieferten Unterlagen, oder wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

USB

Das Gerät muß an ein identifiziertes USB-Port angeschlossen werden, das die Anforderungen für eine begrenzten Stromquelle erfüllt.

USB-Schutzkappe (nur für den SpeedTouch™530v5 und SpeedTouch™536)

Wenn der USB-Anschluss nicht beim Betrieb verwendet wird, muß die beiliegende Schutzkappe darauf angebracht werden.

Telefonkabel

ACHTUNG: Um das Brandrisiko zu minimieren, sollten Sie nur Kabel des Typs 26 AWG oder noch leistungsfähigere Telefonkabel verwenden.

Schließen Sie das Telefonkabel nur an die Steckbuchsen "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" oder "Line", des Geräts an. Stecken Sie das Telefonkabel niemals in andere Anschlüsse am Gerät ein.

Befolgen Sie die Anweisungen zum anschließen des Produktes in der gleichen Reihenfolge wie angegeben im Installationshandbuch.

Zentraler Verteiler/verteilte Filter (falls vorhanden)

Wenn auf derselben Leitung auch das Telefon verwendet werden soll, müssen ein zentraler Verteiler oder ein bzw. mehrere verteilte Filter installiert werden, um die optimale DSL-Leistung zu erzielen.

Je nach DSL-Konfiguration und verwendetem Verteiler- bzw. Filtertyp muß die Installation von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre Telefongesellschaft oder Ihren DSL-Anbieter, um genauere Anweisungen zu erhalten.

Zugang

Das Direct Plug-In-Netzteil dient als Verbindungstrenner. Achten Sie darauf, das die Netzsteckdose, an die Sie das Netzteil anschließen, leicht zugänglich ist und sich möglichst nah beim Gerät befindet.

Überlastung

Vermeiden Sie eine Überlastung der Hauptsteckdosen mit Mehrfachsteckern und Verlängerungskabeln. Dies erhöht die Brandgefahr und das Risiko von Stromschlägen.

Kundendienst

Um das Risiko von Stromschlägen zu verringern, sollten Sie dieses Gerät nicht auseinandernehmen. Keines der inneren Teile kann vom Benutzer ausgetauscht werden, daher besteht keine Veranlassung, das Gerät zu öffnen. Beim Öffnen des Geräts oder Entfernen der Abdeckungen können Sie sich gefährlichen Spannungen aussetzen. Wird das Gerät fehlerhaft zusammengebaut, besteht beim anschließenden Einschalten des Geräts die Gefahr von Stromschlägen.

Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich sind, bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Servicehändler.

Fehlerbehebung

Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, und überlassen Sie die Arbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:

- ▶ Das Netzteil oder der Netzstecker sind beschädigt.
- ▶ Die angeschlossenen Netzkabel sind beschädigt oder abgenutzt.
- ▶ In das Gerät ist Flüssigkeit eingedrungen.
- ▶ Das Gerät war Regen oder Wasser ausgesetzt.
- ▶ Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.
- ▶ Das Gerät wurde fallengelassen oder in anderer Weise beschädigt.
- ▶ Das Gerät weist Zeichen von Überhitzung auf. Das Gerät weist eine erheblich veränderte Leistung auf.

Trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Netz, wenn Sie Brand- oder Rauchgeruch feststellen. Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, Sie könnten einen Stromschlag erhalten.

Ausführungshinweis

Dieses Gerät muß unter strenger Befolgung der Anweisungen des Herstellers installiert und gebraucht werden, wie in der Ihrem Produkt beiliegenden Benutzerdokumentation beschrieben.

Lesen Sie vor Beginn der Installation oder des Gebrauchs dieses Produktes den Inhalt dieses Dokuments hinsichtlich spezifischer Einschränkungen oder Vorschriften, die in dem Land gelten, in dem Sie dieses Produkt gebrauchen möchten, sorgfältig durch.

In manchen Situationen oder Umgebungen kann der Gebrauch drahtloser Geräte durch den Eigentümer des Gebäudes oder verantwortliche Repräsentanten der Organisation eingeschränkt werden.

Falls Sie sich hinsichtlich der für den Gebrauch drahtloser Systeme in einer spezifischen Organisation oder Umgebung (zum Beispiel, in Flughäfen) geltenden Vorschriften nicht sicher sind, sollten Sie für den Gebrauch dieses Gerätes um Genehmigung bitten, bevor Sie das System einschalten.

THOMSON ist nicht verantwortlich für Radio- oder Fernsehinterferenzen aufgrund nicht autorisierter Veränderung des Gerätes oder des Austauschs oder Anbringens von Anschlusskabeln und Zubehör, die nicht von THOMSON spezifiziert wurden. Die Korrektur einer durch eine solche nicht autorisierte Veränderung, Austausch oder Anbringung ausgelöste Interferenz unterliegt der Verantwortung des Benutzers.

THOMSON und seine autorisierten Wiederverkäufer oder Händler sind nicht haftbar für Schäden oder die Übertretung von Regierungsbestimmungen, die sich aus einer Nichteinhaltung dieser Richtlinien ergeben.

Konformitätserklärung der Europäischen Gemeinschaft



Hiermit erklärt THOMSON, das sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates befindet.

Dieses Gerät darf in den Ländern der EUROPÄISCHEN UNION sowie in allen Mitgliedsländer der Europäischen Freihandelsorganisation verwendet werden. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.speedtouch.com.

Falls das Produkt mit einem drahtlosen Sender/Empfänger ausgerüstet ist:

- ▶ sollte es nur im inneren Hausbereich benützt werden.
- ▶ stimmt es überein mit den grundlegenden Einschränkungen gemäß die Europäische Empfehlung (1999/519/EG) zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN SOBRE REGULACIONES

ANTES DE QUE COMIENZE CON LA INSTALACIÓN DE ESTE PRODUCTO, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Al utilizar este producto, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, choque eléctrico y lesiones a personas, lo que incluye lo siguiente:



- ▶ Instale siempre el producto como se describe en la documentación que acompaña al producto.
- ▶ Evite la utilización de este producto durante una tormenta eléctrica. Aunque es poco probable, existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica a causa de los rayos.
- ▶ No utilice este producto para informar de un escape de gas en las proximidades de dicho escape.

La LAN inalámbrica

Si este producto está equipado con un transmisor-receptor inalámbrico, utilizará tecnología de radio DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, espectro amplio de secuencia directa)/OFDM (Orthogonal Frequency Division Modulation, modulación por división de frecuencias de carácter orthogonal), por lo que es interoperable con otros productos inalámbricos DSSS/OFDM que:

- ▶ Cumplan la normativa IEEE 802.11b/IEEE802.11g sobre LAN inalámbricas, según ha definido y aprobado el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE, por sus siglas en inglés).
- ▶ Posean la certificación Wi-Fi® CERTIFIED™ tal como define la Wi-Fi® Alliance.

Directiva

A menos que disponga de la previa aprobación expresa por escrito de THOMSON, no podrá:

- ▶ desensamblar, descompilar, realizar ingeniería inversa, examinar ni analizar de ninguna otra manera el equipo, su contenido, funciones, ni intentar por otros medios extraer el código fuente (ni las ideas, algoritmos, estructura u organización subyacentes) del equipo, o de alguna otra información proporcionada por THOMSON, excepto en los términos en que esta restricción sea aplicada por las leyes competentes;
- ▶ copiar, alquilar, ceder, revender, traspasar la licencia, ni transferir o distribuir de otra manera el equipo a terceros;
- ▶ modificar, adaptar ni crear trabajos derivados del equipo;
- ▶ retirar de ninguna de las copias del equipo la identificación del producto, el copyright u otros avisos;
- ▶ difundir información o análisis de rendimiento (incluidas, sin limitación, pruebas de referencia) de ninguna fuente relacionada con el equipo.

Aquellas actuaciones que no sean aprobadas expresamente por THOMSON acarrearán la pérdida de la garantía del producto y pueden invalidar la autoridad del usuario para trabajar con este equipo. THOMSON renuncia a todo tipo de responsabilidad en caso de utilización que no se ajuste a lo expuesto en estas instrucciones.

Información medioambiental – directiva RAEE (WEEE)

El equipamiento que ha adquirido ha requerido la extracción y el uso de recursos naturales para su producción.

Para evitar la diseminación de sustancias que pueden causar daños medioambientales si no son tratadas apropiadamente y para disminuir la presión sobre los recursos naturales, le recomendamos que utilice un sistema de reciclado conveniente.



Dichos sistemas reutilizarán, recuperarán y reciclarán la mayoría de los materiales de su equipamiento, una vez que este haya terminado su ciclo de utilidad, de una manera válida. El equipamiento SpeedTouch™ utilizado debe de ser desechado de acuerdo con la regulación de protección medioambiental actual. Debe devolverlo a su proveedor o desecharlo en un centro autorizado de reciclaje.

El símbolo de depósitos cruzados le invita a utilizar dichos sistemas.

Si requiere más información sobre los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con la autoridad local competente.

Se puede poner en contacto con nosotros para obtener más información sobre el rendimiento medioambiental de nuestros productos.

Instrucciones de seguridad

Condiciones climáticas

Este producto:

- ▶ Ha sido diseñado para su uso en equipos de un edificio; la temperatura ambiente máxima no puede exceder de 40° C.
- ▶ No deberá montarse en una ubicación expuesta a radiación solar o térmica directa o excesiva.
- ▶ No deberá exponerse a condiciones de acumulación de calor ni deberá exponerse a agua o condensación.
- ▶ Debe instalarse en un entorno con grado de contaminación 2 (un entorno libre de contaminación o bien ésta sólo es seca, no conductora).

Limpieza

Desconecte éste producto del ordenador antes de limpiar. No emplee limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, en un suelo húmedo o cerca de una piscina. El traslado del producto de un entorno frío a otro caliente puede provocar condensación en algunas de sus partes internas. Deje que se seque antes de reiniciar el producto.

Clasificaciones de interfaz

Las interfaces externas del panel posterior del producto se clasifican de la siguiente manera:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: circuito TNV, sujeto a excesos de voltaje (TNV-3)
- ▶ ISDN: circuito SELV
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: circuito TNV, sujeto a excesos de voltaje (TNV-3)
- ▶ Todos los demás puertos de interfaz (p. ej., Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, etc.), incluida la potencia utilizada de baja tensión de la fuente de alimentación de conexión directa de corriente alterna: circuitos SELV.

Alimentación eléctrica

La alimentación eléctrica del producto debe ajustarse a las especificaciones indicadas en las etiquetas de marcado. La fuente de alimentación debe ser de Clase II y una Fuente de alimentación limitada de acuerdo con los requisitos de IEC60950/ EN60950, cláusula 2.5 y estar clasificada como se indica en la etiqueta de la parte inferior del producto. Debe ser probada y aprobada para los estándares nacionales o locales.

Queda prohibida la utilización de otros tipos de fuente de alimentación. Si no conoce con seguridad el tipo de fuente de alimentación necesaria, consulte la documentación del usuario del producto o bien póngase en contacto con su distribuidor local del producto.

USB

El producto debe conectarse a un puerto USB identificado que cumple los requisitos de fuente de alimentación limitada.

Protección de mayúsculas en el puerto USB (El SpeedTouch™530v5 y SpeedTouch™536 sólo)

Si el puerto USB de interfaz no se utiliza durante la operación, debe cubrirse colocando la protección de mayúsculas incluida en el puerto USB de interfaz.

Cable del teléfono

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, utilice únicamente un cable de línea de comunicaciones de tamaño nº 26 AWG o mayor.

Conecte el cable de línea de comunicaciones únicamente en el receptáculo "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" o "Line" del producto. No enchufe nunca el cable de línea de comunicaciones en otro receptáculo del producto.

Para conectar los cables al producto siga el procedimiento tal y como se indica en la guía de instalación.

Separador central/filtro(s) de distribución (si procede)

Si se necesita servicios de telefonía en la misma línea, deberá instalar un separador central o filtros de distribución para obtener un rendimiento óptimo de DSL.

Dependiendo de la configuración de DSL y del tipo de separador o filtros que necesite, la instalación deberá llevarla a cabo personal de servicio técnico cualificado. Consulte a la compañía de servicios telefónicos o al proveedor de servicios DSL si desea obtener instrucciones.

Accesibilidad

La fuente de alimentación de conexión directa sirve como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe de alimentación en el que conecta la fuente de alimentación es de fácil acceso y que se encuentra lo más cercano posible al equipo.

Sobrecarga

No sobrecargue los enchufes de alimentación eléctrica ni los cables alargadores ya que aumenta el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

Servicio técnico

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte este producto. Ninguno de los componentes internos puede ser sustituido por el usuario, por tanto no existe razón alguna para acceder al interior. La apertura o extracción de las cubiertas puede exponerle a tensiones peligrosas. Un reensamblaje incorrecto podría ocasionar una descarga eléctrica si utiliza el equipo posteriormente.

Si se requieren trabajos de servicio técnico o de reparación, lleve el producto a un representante de servicio técnico cualificado.

Daños que requieren servicio técnico

Desenchufe este producto de la toma de pared y solicite servicio técnico a personal cualificado ante estas condiciones:

- ▶ Cuando la fuente de alimentación o su enchufe estén dañados.
- ▶ Cuando los cables conectados estén dañados o deshilachados.
- ▶ Si se ha derramado líquido en el producto.
- ▶ Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- ▶ Si el producto no funciona correctamente.
- ▶ Si el producto se ha caído o dañado de algún modo.
- ▶ Existen signos evidentes de sobrecalentamiento.
- ▶ Si el producto presenta un cambio notable en el rendimiento.

Desconecte inmediatamente el producto si observa que desprende un olor a quemado o humo. En ninguna circunstancia debe abrir el equipo usted mismo; corre el riesgo de electrocutarse.

Notificación sobre normativa

Debe instalar y utilizar este dispositivo cumpliendo estrictamente las instrucciones del fabricante, tal como se describen en la documentación para el usuario que acompaña al producto.

Antes de que comience con la instalación de este producto, lea atentamente el contenido de este documento sobre limitaciones y la normativa específica sobre este dispositivo que pueden aplicarse en el país en el que desea utilizarlo. En algunas situaciones o en algunos entornos, la utilización de dispositivos inalámbricos puede estar restringida por el propietario del edificio o representantes responsables de la organización.

Si no está seguro de la política que corresponde al uso de equipo inalámbrico en una organización o un entorno concretos (por ejemplo, aeropuertos), le instamos a que pida autorización para utilizar este dispositivo antes de activar el equipo.

THOMSON no se responsabiliza de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por la modificación no autorizada del dispositivo, ni por la sustitución o conexión de cables de conexión o equipo distintos de los especificados por THOMSON. La corrección de las interferencias ocasionadas por dichas modificaciones, sustituciones o conexiones no autorizadas será responsabilidad del usuario.

THOMSON y sus distribuidores autorizados quedan exentos de toda responsabilidad por los daños o el incumplimiento de las normativas gubernamentales que pudieran derivarse de la infracción de dichas pautas.

Declaración de conformidad de la Comunidad Europea



Por medio de la presente THOMSON declara que el producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

Este equipo puede utilizarse en todos los países miembros de la UNIÓN EUROPEA y de la países miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio. Puede consultar la Declaración de Conformidad en www.speedtouch.com. En caso que este producto sea equipado con un accesorio inalámbrico:

- ▶ Su uso está restringido sólo a espacios interiores.
- ▶ Cumple con las restricciones básicas y límites definidos en la Recomendación del Consejo (1999/519/EC) sobre limitación a la exposición de las personas en general, a campos electromagnéticos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E INFORMAÇÕES SOBRE NORMAS

ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO OU A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO: Ao utilizar este produto, adote sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e acidentes para as pessoas, incluindo o seguinte:



- ▶ Instale sempre o produto conforme descrito na documentação que acompanha o produto.
- ▶ Evite utilizar este produto durante uma tempestade de raios. Pode haver um remoto risco de choque elétrico por causa dos raios.
- ▶ Não utilize este produto para informar um vazamento de gás nas proximidades do vazamento.

Wireless LAN

No caso deste produto estar equipado com um transceptor sem fio, ele usará a tecnologia de rádio Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) /Orthogonal Frequency Division Modulation (OFDM), portanto esse produto funciona com qualquer outro produto sem fio de tipo DSSS/OFDM que:

- ▶ seja compatível com a Norma IEEE 802.11b/IEEE802.11g sobre LANs sem fio, conforme definida e aprovada pelo Instituto de Engenheiros Eletricistas e Eletrônicos (IEEE).
- ▶ seja Wi-Fi® CERTIFIED™, conforme definido pela Wi-Fi® Alliance.

Diretiva

Exceto se aprovado de forma expressa e antecipada pela THOMSON, por escrito, você não poderá:

- ▶ desmontar, decompilar, reverter a engenharia, rastrear ou analisar de outra forma o equipamento, seu conteúdo, funcionamento ou funcionalidade, ou, então, tentar derivar um código-fonte (ou idéias básicas, algoritmos, estrutura ou organização) do equipamento, ou com base em qualquer outra informação fornecida pela THOMSON, exceto até onde essa restrição seja expressamente proibida pela legislação local;
- ▶ copiar, alugar, emprestar, revender, sublicenciar ou, de outra forma, transferir ou distribuir o equipamento a terceiros;
- ▶ modificar, adaptar ou criar um trabalho oriundo do equipamento;
- ▶ remover de qualquer cópia do equipamento qualquer identificação do produto, notas de direitos autorais ou outras informações;
- ▶ divulgar informações ou análise do desempenho (incluindo, mas não se limitando a, padrões de desempenho) de qualquer fonte relacionada ao equipamento.

Tais atos não autorizados expressamente pela THOMSON resultarão na perda da garantia do produto e na proibição do uso deste equipamento por parte do usuário.

A THOMSON estará isenta de toda responsabilidade, no caso de uso incompatível com as instruções atuais.

Informações ambientais - diretriz REEE (WEEE)

Foram usados recursos naturais na fabricação do equipamento que você adquiriu.

Para evitar a disseminação de substâncias que podem ser prejudiciais ao meio ambiente, se não forem tratadas corretamente, e para diminuir a pressão sobre os recursos naturais, recomendamos que você use os sistemas de reciclagem apropriados.



Esses sistemas farão a reutilização, a recuperação ou a reciclagem da maioria dos materiais do seu equipamento usado de forma segura. Os equipamentos SpeedTouch™ usados devem ser descartados de acordo com as normas de proteção ambiental atuais. Você deve devolvê-lo ao revendedor ou levá-lo a um centro de reciclagem aprovado.

O símbolo do cesto de lixo cruzado o instrui a utilizar esses sistemas.

Se precisar de mais informações sobre os sistemas de coleta, reutilização e reciclagem, entre em contato com a administração da coleta local ou regional.

Você pode entrar em contato conosco para obter mais informações sobre o impacto de nossos produtos no meio ambiente.

Instruções de segurança

Condições climáticas

Este produto:

- ▶ É elaborado para uso em uma área de trabalho fixa interna; a uma temperatura ambiente máxima de 40°C.
- ▶ Não deve ser montado em um local exposto à radiação solar direta ou excessiva e/ou ao calor.
- ▶ Não deve ser exposto a condições de retenção de calor, nem deve entrar em contato com água ou ficar sujeito à condensação.
- ▶ Deve ser instalado em um ambiente de Grau 2 de Poluição (ambiente em que não há poluição ou apenas uma poluição seca, não alastrável).

Limpeza

Desconecte este produto do computador antes da limpeza. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use um pano úmido para a limpeza.

Água e umidade

Não use este produto perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, pias, tanque, em uma área molhada ou perto de uma piscina. A transição do produto de um ambiente frio para um ambiente quente pode gerar condensação em algumas de suas partes internas. Deixe secar por conta própria, antes de reiniciar o produto.

Classificações da interface

As interfaces externas no painel posterior do produto são classificadas como descrito a seguir:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: Circuito TNV, sujeito a sobretensões (TNV-3)
- ▶ ISDN: Circuito SELV
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: Circuito TNV, sujeito a sobretensões (TNV-3)
- ▶ Todas as outras portas de interface (como a Ethernet, 10/100Base-T/MDI(X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft etc...), incluindo a entrada de alimentação de baixa tensão a partir do ponto direto de alimentação principal de corrente alternada: Circuitos SELV.

Alimentação elétrica

O sistema de alimentação de energia do produto deve estar de acordo com as especificações indicadas nas etiquetas de marcação.

A fonte de alimentação deve ser de Classe II e uma Fonte de Alimentação Limitada, em conformidade com as exigências do IEC60950/ EN60950, Cláusula 2.5 e com capacidade como é indicado na etiqueta da parte inferior do produto. Deve ser testado e aprovado em relação aos padrões nacionais ou locais.

É proibido usar outros tipos de fontes de alimentação. Se você não tiver certeza do tipo de fonte de alimentação necessária, consulte a documentação do usuário do produto ou entre em contato com o representante local do produto.

USB

O dispositivo deverá ser ligado a uma porta USB que cumpra o requisito de fonte de alimentação limitada.

Tampa protetora da porta USB (O SpeedTouch™530v5 e SpeedTouch™536 só)

No caso da porta da interface USB não ser usada durante a operação, ela deverá ser coberta colocando-se a tampa protetora incluída no produto na porta USB.

Cabo telefônico

CUIDADO: Para reduzir o risco de incêndio, use somente o tamanho de fio Nº 26 AWG ou cabo maior de linha de telecomunicação.

Ligue o cabo da linha de telecomunicação somente no receptáculo "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" ou "Line" do produto. Nunca ligue esse cabo a qualquer outra entrada do produto.

Seguir o procedimento para conexão dos cabos ao produto, na mesma seqüência instruída e apresentada no guia de instalação.

Divisor central / filtro(s) distribuído(s) (se aplicável)

Se um serviço telefônico for necessário na mesma linha, um divisor central ou filtro(s) distribuído(s) deverão ser instalados para se obter o máximo desempenho do DSL.

Dependendo da configuração do DSL e do tipo de divisores/filtros, a instalação deve ser feita por pessoal técnico qualificado. Consulte a empresa de serviços telefônicos ou provedor de serviços de DSL para obter instruções.

Acessibilidade

A fonte de alimentação de plugue direto funciona como um dispositivo de desconexão. Certifique-se de que a tomada do soquete de energia, que recebe a fonte de alimentação, esteja bastante acessível e localizada o mais perto possível do equipamento.

Sobrecarga

Não sobrecarregue as saídas principais e os fios de extensão porque isso aumenta o risco de incêndio ou choque elétrico.

Assistência

Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte este produto. Nenhuma de suas partes internas devem ser substituídas pelo usuário; sendo assim, não há motivo para acessar o interior do equipamento. A abertura ou remoção das tampas pode expor o usuário a tensões perigosas. A remontagem incorreta pode causar choque elétrico se o dispositivo for usado em seguida.

Se for necessária a assistência ou reparo, leve o equipamento a um prestador de serviços qualificado.

Danos que exigem assistência

Se verificar a existência de alguma das seguintes condições, desligue este produto da tomada de energia e solicite assistência a um técnico qualificado:

- ▶ Quando a fonte de alimentação ou o plugue estiver danificada(o).
- ▶ Quando os cabos acoplados estiverem danificados ou esfiapados.
- ▶ Se qualquer líquido tiver sido derramado sobre o produto.
- ▶ Se o produto tiver sido exposto à chuva ou água.
- ▶ Se o produto não funcionar normalmente.
- ▶ Se o produto tiver caído ou estiver danificado de alguma forma.
- ▶ Não há sinais perceptíveis de superaquecimento.
- ▶ Se o produto apresentar uma mudança perceptível no desempenho.

Desligue imediatamente o produto, se ele exalar cheiro de queimado ou fumaça. Em hipótese alguma você deverá abrir o equipamento; há risco de eletrocussão.

Notificação sobre a regulamentação

Instale e utilize este dispositivo observando rigorosamente as instruções do fabricante, conforme escrito na documentação do usuário que acompanha o produto.

Antes de iniciar a instalação ou a utilização deste produto, leia atentamente o conteúdo deste documento e localize as regras ou restrições específicas para o dispositivo, que possam se aplicar ao país onde você deseja usar este produto. Em algumas situações ou ambientes, o uso dos dispositivos sem fio pode ser restringido pelo proprietário do prédio ou pelos representantes responsáveis pela organização.

Caso não tenha certeza sobre a política aplicável quanto ao uso de equipamentos sem fio em uma organização ou ambiente específico (em aeroportos, por exemplo), procure pedir autorização de uso deste dispositivo para ligar o equipamento.

THOMSON não se responsabiliza por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações não autorizadas feitas ao dispositivo, nem pela substituição ou pela inserção dos cabos do equipamento de maneira diferente da especificada pelo THOMSON. A correção da interferência causada por essa modificação não autorizada, substituição ou ligação errada será de responsabilidade do usuário.

THOMSON e seus revendedores ou distribuidores autorizados não se responsabilizam por qualquer dano ou violação das regulamentações do governo que sejam oriundas da não observância destas diretrizes.

Declaração de Conformidade da Comunidade Européia



A THOMSON declara neste documento que este produto está em conformidade com os requisitos básicos e com outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

Este equipamento pode ser usado em todos países membros da União Européia e em todos os países membros da Associação Européia de Livre Comércio. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em www.speedtouch.com.

Em caso que esse Produto é equipado com um transmissor/receptor sem fio:

- ▶ O uso é limitado ao interior só
- ▶ É compatível com as restrições básicas e limites básicos como definidos em Council Recommendation (1999/519/EC) sobre a limitação de exposição do grande público aos radiações.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA E INFORMAZIONI SULLA NORMATIVA

PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI

AVVISO: Quando si utilizza questo prodotto è necessario rispettare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali operando nel modo seguente:



- ▶ Installare sempre il prodotto come illustrato nella documentazione allegata al prodotto.
- ▶ Evitare di utilizzare questo prodotto durante un temporale. Si potrebbe presentare un rischio remoto di scossa elettrica causata da un fulmine.
- ▶ Non utilizzare questo prodotto per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze della perdita stessa.

Wireless LAN

Se questo prodotto è dotato di un ricetrasmittitore wireless, verrà utilizzata la tecnologia radio DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum)/OFDM (Orthogonal Frequency Division Modulation). Di conseguenza il prodotto è stato progettato per lavorare in cooperazione con qualsiasi altro prodotto wireless che usi questa tecnologia, e che:

- ▶ sia conforme allo standard IEEE 802.11b/IEEE802.11g per le LAN wireless, definito ed approvato dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers (Istituto Tecnici Elettronici ed Elettrici);
- ▶ disponga della certificazione "Wi-Fi® CERTIFIED™", definita dalla Wi-Fi® Alliance.

Direttiva

Salvo espressamente e precedentemente approvato da THOMSON per iscritto e nei limiti previsti dalle locali normative vigenti in materia, è vietato:

- ▶ disassemblare, decompilare, decodificare, analizzare o altrimenti esaminare l'apparecchiatura, il suo contenuto, funzionamento o funzionalità, o altrimenti tentare di individuare il codice sorgente (o le idee, gli algoritmi, la struttura o l'organizzazione di base) dall'apparecchiatura, o da ogni altra informazione fornita da THOMSON;
- ▶ copiare, noleggiare, prestare, rivendere, concedere in sublicenza o altrimenti trasferire o distribuire l'apparecchiatura a terzi;
- ▶ modificare, adattare o creare un prodotto derivato dell'apparecchiatura;
- ▶ rimuovere da eventuali copie dell'apparecchiatura l'identificazione del prodotto, il copyright o altre informazioni;
- ▶ divulgare informazioni o analisi sulle prestazioni (comprese, tra le altre, le analisi comparative) provenienti da qualsiasi fonte, relative all'apparecchiatura.

Tali atti, se non approvati espressamente da THOMSON, invalideranno la garanzia sul prodotto e l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura accordata all'utente.

THOMSON declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle presenti istruzioni.

Informazioni sulla protezione ambientale - Direttiva RAEE (WEEE)

La produzione dell'apparecchiatura acquistata ha reso necessario l'estrazione e l'utilizzo di risorse naturali.

Al fine di evitare la diffusione di sostanze che potrebbero essere dannose per l'ambiente, se non smaltite in modo corretto, e ridurre la pressione sulle risorse naturali, si consiglia di utilizzare i sistemi di riciclaggio appropriati.



Tali sistemi consentono di riutilizzare, recuperare e riciclare la maggior parte dei materiali dell'apparecchiatura guasta nel rispetto dell'ambiente. È necessario smaltire l'apparecchiatura SpeedTouch™ utilizzata in conformità con le normative correnti sulla protezione ambientale. Occorre restituire l'apparecchiatura al rivenditore o consentirne lo smaltimento in un centro di riciclaggio approvato.

Il simbolo del cestino cancellato con la croce invita gli utenti a utilizzare tali sistemi.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio, contattare l'amministrazione locale o regionale dei rifiuti.

È possibile contattare Thomson per ulteriori informazioni sulle prestazioni ambientali dei prodotti offerti.

Precauzioni di sicurezza

Condizioni ambientali

Il prodotto:

- Utilizzo in ambienti chiusi con temperatura non superiore a 40° C.
- Non va montato in una posizione esposta a radiazioni solari e/o fonti di calore dirette o eccessive.
- Non deve essere esposto a condizioni di calore eccessive né entrare in contatto con acqua o condensa.
- Deve essere installato in un ambiente con grado di inquinamento 2 (un ambiente esente da agenti inquinanti o in cui sono presenti solo agenti inquinanti secchi non conduttori).

Pulizia

Disconnetti questo prodotto dal computer prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o da vaporizzare. Utilizzare un panno umido per la pulizia.

Acqua e umidità

Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio vicino a una vasca, un lavandino, un lavello, in uno scantinato umido o vicino a una piscina. Il passaggio del prodotto da un ambiente freddo a uno caldo potrebbe causare la formazione di condensa su alcuni componenti interni. Lasciare asciugare il prodotto prima di riavviarlo.

Classificazioni dell'interfaccia

Le interfacce esterne del pannello posteriore del prodotto sono classificate come segue:

- DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: circuito TNV, soggetto a sovraccarichi di tensione (TNV-3)
- ISDN: circuito SELV
- PSTN, Phone, VoIP: circuito TNV, soggetto a sovraccarichi di tensione (TNV-3)
- tutte le altre porte di interfaccia (ad es. Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, ecc.), compresa la potenza assorbita a bassa tensione per l'alimentatore CA a presa diretta (Direct Plug-in): circuiti SELV.

Alimentazione

L'alimentazione di prodotto deve rispettare le specifiche di alimentazione indicate sulle etichette di marcatura. L'alimentazione elettrica deve essere di classe II ed essere una fonte limitata di energia in conformità ai requisiti della normativa IEC60950/ EN60950, clausola 2.5 con potenza indicati sull'etichetta nella parte inferiore di prodotto. L'alimentazione deve essere stata collaudata e approvata in conformità agli standard nazionali o locali. È vietato l'utilizzo di altri tipi di alimentazione elettrica. Se non si è sicuri del giusto tipo di alimentazione elettrica, consultare la documentazione per l'utente del prodotto oppure contattare il rivenditore locale.

USB

L'apparecchio deve essere connesso a una specifica port USB che sia compatibile con i requisiti di una fonte limitata di energia.

Copertura protettiva USB (solo per lo SpeedTouch™530v5 e SpeedTouch™536)

Se la porta dell'interfaccia USB non è utilizzata, dovrà essere protetta mediante la copertura protettiva fornita.

Cavo telefonico

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazione AWG 26 o di diametro maggiore.

Collegare il cavo per linea di telecomunicazione solamente alla porta "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" o "Line" del prodotto. Non collegare in nessun caso il cavo ad altre porte del prodotto.

Seguire la procedura relativa alla connessione dei cavi al prodotto nella stessa sequenza indicata dal guida d'installazione.

Ripartitore centrale / filtri distribuiti (se disponibili)

Se sulla stessa linea è richiesto il servizio telefonico, per garantire prestazioni DSL ottimali è necessario installare un ripartitore centrale oppure uno o più filtri distribuiti.

A seconda della configurazione DSL e del tipo di ripartitore/filtri, l'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Per le istruzioni, consultare la società telefonica o il provider del servizio DSL.

Accessibilità

L'alimentatore a presa diretta funziona da dispositivo di scollegamento. Assicurarsi che la presa di alimentazione sia facilmente accessibile e posizionata il più vicino possibile all'attrezzatura.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro e le prolunghe per non aumentare il rischio di incendio o di scossa elettrica.

Manutenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non smontare il prodotto. Nessuna delle parti interne è sostituibile dall'utente, pertanto non vi è motivo di accedere al suo interno. L'apertura o la rimozione dei coperchi può esporre l'utente a tensioni pericolose. Un rimontaggio errato potrebbe provocare scosse elettriche durante il successivo utilizzo dell'apparecchio.

Se è necessario un intervento di manutenzione o riparazione, portare l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato.

Danni che richiedono assistenza

Scollegare il prodotto dalla presa murale e affidare la manutenzione a personale qualificato nei casi riportati di seguito:

- ▶ l'alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ▶ i cavi collegati sono danneggiati o usurati.
- ▶ il prodotto è venuto accidentalmente a contatto con sostanze liquide.
- ▶ il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
- ▶ il prodotto non funziona correttamente.
- ▶ il prodotto è stato danneggiato (ad esempio cadendo).
- ▶ si riscontra un evidente surriscaldamento.
- ▶ il prodotto presenta un'evidente variazione delle prestazioni.

Se si avverte odore di bruciato o si nota del fumo fuoriuscire dal dispositivo, scollegarlo immediatamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non è consentito in alcun caso aprire l'apparecchiatura.

Avvertenza legale

Questo dispositivo deve essere installato e utilizzato nel pieno rispetto delle istruzioni fornite dal produttore riportate nella documentazione in dotazione al prodotto.

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente il contenuto del presente documento sulle restrizioni o le normative specifiche del dispositivo che potrebbero essere applicate nel Paese di utilizzo del prodotto.

In alcune situazioni o in determinati ambienti, l'utilizzo di dispositivi wireless potrebbe essere limitato dal proprietario dell'edificio o dai rappresentanti responsabili dell'azienda.

In caso di dubbi sulle norme relative all'utilizzo di apparecchiature wireless in un'azienda o in un ambiente specifici (ad es. aeroporti), si consiglia di richiedere l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo prima di accendere l'apparecchiatura.

THOMSON non potrà essere ritenuto responsabile per interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate apportate al dispositivo oppure dalla sostituzione o dal collegamento di cavi o apparecchiature diversi da quelli prescritti dal THOMSON. L'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche, sostituzioni o collegamenti non autorizzati sarà di responsabilità dell'utente.

THOMSON e i relativi rivenditori o distributori autorizzati non potranno essere ritenuti responsabili per danni o violazioni di norme di legge causati dalla mancata osservanza di queste indicazioni.

Dichiarazione di conformità della Comunità Europea



Con la presente THOMSON dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio.

La presente apparecchiatura può essere utilizzata i paesi membri dell'Unione Europea e i paesi membri dell'Associazione Europea di Libero Scambio. La Dichiarazione di conformità è reperibile all'indirizzo www.speedtouch.com.

Se il prodotto è comprensivo di ricetrasmittitore wireless:

- ▶ L'utilizzo è limitato ad ambienti chiusi.
- ▶ E' conforme ai limiti e alle restrizioni imposte dal Council Recommendation (1999/519/EC) in merito all'esposizione al pubblico a campi elettromagnetici.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH -INFORMATION

INNAN DU BÖRJAR INSTALLERA ELLER ANVÄNDA DENNA PRODUKT, SKA DU NOGGRANT LÄSA DESSA FÖRESKRIFTER

WARNING: Följ alltid de grundläggande säkerhetsåtgärderna när du använder den här produkten för att förebygga risken för brand, elstöt och personskador, inklusive följande:



- ▶ Installera alltid produkten enligt beskrivningen i dokumentationen som medföljer produkten.
- ▶ Undvik att använda den här produkten under åskoväder. Det kan finnas en liten risk för elstötar från blixlar.
- ▶ Använd inte den här produkten för att rapportera en gasläcka i närheten av själva gasläckan.

Trådlös LAN

Om produkten har en trådlös transceiver används radiotekniken Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) /Orthogonal Frequency Division Modulation (OFDM). Och är designad att ha interoperabilitet med motsvarande trådlösa produkter av DSSS/OFDM typ:

- ▶ Uppfyller standarden IEEE 802.11b/IEEE802.11g för trådlösa LAN-produkter, som definierats och godkänts av Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE).
- ▶ är Wi-Fi® CERTIFIED™ enligt Wi-Fi® Alliances definition.

Direktiv

Du får inte utan uttryckligt och skriftligt tillstånd från THOMSON:

- ▶ Demontera, dekompile, efterforska, spåra eller på annat sätt analysera utrustningen, dess innehåll, förfarings-sätt eller funktion, eller på annat sätt försöka härleda källkod (eller bakomliggande idéer, algoritmer, struktur eller organisation) från utrustningen, eller någon annan information som tillhandahållits av THOMSON, under förutsättning att denna begränsning inte uttryckligen är förbjuden enligt tvingande lagstiftning;
- ▶ Kopiera, uthyra, återförsälja, upplåta i andra hand eller på annat sätt överföra eller distribuera utrustningen till tredje part;
- ▶ Ändra, anpassa eller skapa derivat av utrustningen;
- ▶ Avlägsna identifiering av produkten, immaterialrättsliga eller andra markeringar från utrustningen;
- ▶ Förändra information om prestanda eller analys (inklusive men ej begränsat till referenser) från någon källa som är förknippad med utrustningen.

Dylika åtgärder, som inte uttryckligen godkänts av THOMSON, kommer att innebära förverkande av produktgaranti samt användarens rätt att använda utrustningen. THOMSON franskriver sig allt ansvar i händelse av användning på ett sätt som inte överensstämmer med aktuella föreskrifter.

Miljöinformation (WEEE-direktiv)

Produktionen av produkten som du har valt har krävt att naturresurser utvinns och används.

För att undvika spridning av ämnen som kan vara skadliga för miljön om de inte behandlas rätt, och för att minska utnyttjandet av naturresurserna, uppmanar vi dig att använda lämpliga återvinningssystem.



Systemen återanvänder och återvinner de flesta materialen i din uttjänta utrustning på ett klokt sätt. Använd SpeedTouch™-utrustning måste tas om hand i enlighet med aktuella miljöskyddsbestämmelser. Du bör lämna tillbaka utrustningen till återförsäljaren, eller lämna in den på en godkänd återvinningscentral.

Symbolen med den överkorsade soptunnan anger att du bör använda sådana system.

Om du behöver mer information om systemen för insamling, återanvändning och återvinning kontaktar du din kommun.

Kontakta oss om du vill ha mer information om våra produkter ur ett miljöperspektiv.

Säkerhetsföreskrifter

Klimatförhållanden

Denna produkt:

- ▶ Är avsedd för stationär användning inomhus, på en plats där temperaturen aldrig överstiger 40°C.
- ▶ Den får inte monteras på en plats som är utsatt för direkt solljus eller annan hög värmeutstrålning.
- ▶ Den får inte utsättas för reflekterande värme, eller fukt eller kondens.
- ▶ Den måste installeras i en miljö som är huvudsakligen fri från föroreningar (en miljö där det inte finns några föroreningar eller endast torra, icke-ledande föroreningar).

Rengöring

Se till att produkten inte är ansluten till vägguttaget eller datorn innan rengöringen påbörjas. Använd inte flytande rengöringsmedel eller spray. Använd en fuktig trasa vid rengöring.

Vatten och fukt

Använd inte produkten i närheten av vatten, såsom vid badkar, handfat, diskbänk, tvätthö, fuktig källare eller simbasäng. Förflyttning av produkten från en kall miljö till en varm kan orsaka kondens på vissa invändiga delar. Låt produkten självtorka innan den startas igen.

Gränssnittsklassificering

De externa gränssnitten på produkts bakpanel är klassificerade så här:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: TNV-krets, utsatt för överspänningar (TNV-3)
- ▶ ISDN: SELV-krets
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: TNV-krets, utsatt för överspänningar (TNV-3)
- ▶ Alla andra gränssnittsportar (t.ex. Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, m.fl.), inklusive lågspänningsingången från växelströmsadaptern: SELV-kretsar.

Strömförsörjning

Strömförsörjningen till produkten måste följa de angivelser om strömkälla som framgår av märkningen.

Elförsörjningen måste vara av klass II och en begränsad strömkälla i enlighet med kraven i IEC60950/ EN60950, paragraf 2.5 och märkt som etiketten på undersidan av produkten. Den måste vara testad och godkänd enligt nationell eller lokal standard.

Användning av någon annan sorts strömtillförsel är förbjuden. Om du är osäker på vilken elförsörjning som behövs läser du användarhandboken eller kontaktar din lokala återförsäljare.

USB

Apparaten måste vara ansluten till en känd USB port som möter alla krav på begränsad strömkälla.

Skyddshätta för USB (SpeedTouch™530v5 och SpeedTouch™536)

Om USB-porten inte används måste den täckas över med skyddshättan.

Telefonsladd

FÖRSIKTIGT: För att minska brandrisken ska endast trådstorlek No 26 AWG eller grövre användas för telekommunikationssladden.

Anslut telekommunikationssladden till någon av kontakterna "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" eller "Line" på produkt.

Sätt inte telekommunikationssladden i någon annan ingång på produkt.

Följ installations anvisningarna steg för steg enligt bifogad installations guide.

Åtkomst

Strömadaptern fungerar som fränkopplingsenhet. Se till att det eluttag utrustningen ansluts till är lätt att komma åt och placerat så nära utrustningen som möjligt.

Överbelastning

Överbelasta inte elnätet eller förlängningssladdar, eftersom detta ökar risken för brand eller elektriska stötar.

Underhåll

Undvik risk för elektriska stötar genom att inte plocka isär produkten. Ingen av de interna komponenterna kan bytas ut av användaren; därmed finns ingen anledning till att exponera inändömet. Öppnande eller avlägsnande av lock kan utsätta personer för skadlig elektrisk spänning. Felaktig återmontering kan orsaka elektriska stötar vid påföljande användning.

Om service eller reparation behövs, bör ni kontakta en kvalificerad reparatör.

Skador som kräver service

Om något av följande inträffar bör du dra ur kontakten ur vägguttaget och kontakta kvalificerad servicepersonal:

- ▶ Om strömadaptern eller dess kontakt är skadad.
- ▶ Om inkopplade sladdar är skadade eller slitna.
- ▶ Om någon vätska har spillts på utrustningen.
- ▶ Om utrustningen har utsatts för regn eller vatten.
- ▶ Om utrustningen inte fungerar ordentligt.
- ▶ Om utrustningen har tappats eller skadats på något sätt.
- ▶ Om det finns tydliga tecken på överhettning.
- ▶ Om produkten uppvisar uppenbara förändringar i prestanda.

Koppla omedelbart bort produkten från vägguttaget om det luktar bränt eller rök. Du ska under inga omständigheter öppna utrustningen på egen hand; du löper risk för dödsfall till följd av elektrisk ström.

Central linjedelare/fördelningsfilter (om sådant behövs)

Om telefonen ska användas på samma linje, krävs installation av en centraldelare eller ett distributionsfilter för maximala DSL-prestanda.

Installationen måste utföras av kvalificerad servicepersonal, beroende på vilken typ av DSL-konfigurering och delare/filter som används. Kontakta ditt telebolag eller din DSL-leverantör för vidare instruktioner.

Information om bestämmelser

Du måste installera och använda den här utrustningen i enlighet med tillverkarens anvisningar i dokumentationen som medföljer produkten.

Innan du börjar installera eller använda denna produkt, ska du noggrant läsa innehållet i detta dokument för apparat-specifika begränsningar eller regler som kan gälla i det land du vill använda denna produkt.

I vissa situationer eller miljöer kan användningen av trådlösa enheter begränsas av fastighetsägaren eller en organisations ansvariga representanter.

Om du är osäker på vad som gäller för användning av trådlös utrustning inom specifika organisationer eller i särskilda miljöer (t.ex. flygplatser) uppmanas du att fråga om lov innan du slår på utrustningen.

THOMSON är inte ansvarig för radio- eller televisionsstörning som orsakas av obehörig ändring av enheten, eller av att du bytt ut eller kopplat in anslutningskablar och utrustning, annat än vad som specificerats av THOMSON. Korrigering av störningen som orsakats av obehörig ändring, obehörigt utbyte eller tillägg är användarens ansvar.

THOMSON och dennes auktoriserade återförsäljare eller leverantörer kan inte hållas ansvariga för skada eller överträdelse av statliga bestämmelser, som kan uppstå om dessa riktlinjer inte följs.

Konformitetsdeklaration avseende EU



Härmed intygar THOMSON att denna produkt står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av Europaparlamentets och Rådets direktiv 1999/5/EG.

Denna utrustning kan användas inom alla länder som är medlemmar i den Europeiska Unionen och alla länder som är medlemmar i den europeiska frihandelsorganisation. Konformitetsdeklarationen finns på www.speedtouch.com.

Om produkten har en trådlös mottagare:

- ▶ Är den avsedd att endast användas i inomhus miljö
- ▶ De uppfyller direktiven i Council Recommendation (1999/519/EC).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN REGELGEVINGSINFORMATIE

LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES DOOR, VOORALEER U BEGINT MET DE INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT

WAARSCHUWING: Neem, bij het gebruik van dit product, altijd de volgende elementaire voorzorgsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijke letsels tot een minimum te beperken:



- ▶ Installeer het product altijd op de wijze zoals is beschreven in de documentatie die is meegeleverd met uw product.
- ▶ Gebruik dit product niet tijdens onweer. Er bestaat dan een gering risico van elektrische schokken ten gevolge van blikseminslag.
- ▶ Gebruik dit product niet in de buurt van een gaslek om melding te maken van dit lek.

Draadloze LAN

Als dit product is uitgerust met een draadloze zender-ontvanger, dan werkt het op basis van Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) /Orthogonal Frequency Division Modulation (OFDM). Als zodanig is het ontworpen voor gebruik in combinatie met alle andere draadloze DSSS/OFDM-producten die:

- ▶ Voldoen aan de standaard IEEE 802.11b/IEEE802.11g voor draadloze LAN's, zoals gedefinieerd en goedgekeurd door het Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE).
- ▶ Wi-Fi® CERTIFIED™ (gecertificeerd voor Wi-Fi®) zijn, zoals gedefinieerd door de Wi-Fi® Alliance.

Richtlijn

Tenzij u beschikt over expliciete, voorafgaande, schriftelijke toestemming van THOMSON is het volgende verboden:

- ▶ dit product disassembleren, decompileren, onderwerpen aan reverse-engineering, kopiëren of op andere wijze de apparatuur, de inhoud, werking of functionaliteit analyseren, of anderszins proberen de broncode af te leiden (of de onderliggende ideeën, algoritmen, structuur of organisatie) van de apparatuur, of andere informatie die door THOMSON wordt verschaft, behalve wanneer deze beperking uitdrukkelijk is verboden door het lokale recht;
- ▶ dit product kopiëren, verhuren, uitlenen, opnieuw verkopen, een sublicentie verlenen voor deze apparatuur, of op andere wijze de apparatuur aan anderen overdragen of verspreiden;
- ▶ dit product wijzigen, aanpassen of van dit product afgeleide apparatuur maken;
- ▶ de productidentificatie, het copyright of andere bepalingen van kopieën van deze apparatuur verwijderen;
- ▶ informatie verspreiden over de werking van de apparatuur of analysegegevens (inclusief, zonder beperking, vergelijkende testen) van iedere bron die met de apparatuur verbonden is.

Deze handelingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door THOMSON leiden tot verlies van de garantie en kunnen het recht van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

THOMSON wijst alle aansprakelijkheid af als het gebruik niet beantwoordt aan deze voorschriften.

Informatie inzake milieuzorg – AEEA-richtlijn (WEEE)

Voor de productie van het door u gekochte apparaat zijn natuurlijke hulpbronnen ontgonnen en gebruikt.

Om de verspreiding te vermijden van stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu als ze niet op de juiste manier behandeld worden, en om de druk op de natuurlijke hulpbronnen te verkleinen, raden wij aan om gebruik te maken van de juiste terugnamesystemen.

 Deze systemen zullen de meeste materialen van uw afgedankte apparaat op een gezonde manier hergebruiken, terugwinnen of recycleren. Versleten SpeedTouch™ apparaten moeten in overeenstemming met de huidige milieuvorschriften verwijderd worden. Breng het terug naar uw dealer of breng het naar een goed-gekeurd recyclingcentrum.

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak spoort u aan om deze systemen te gebruiken.

Voor meer informatie over de systemen voor de verzameling, het hergebruik en de recycling van afval, gelieve contact op te nemen met uw lokale of regionale bestuur voor milieuzaken.

U kunt contact met ons opnemen voor meer informatie over de milieukeurmerken van onze producten.

Veiligheidsvoorschriften

Klimaatomstandigheden

Dit product:

- ▶ is bedoeld voor gebruik binnenshuis op een vaste plaats; de omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C.
- ▶ mag niet worden geïnstalleerd op een plaats waar deze onderhevig is aan direct of overmatig zonlicht en/of hitte-uitstraling.
- ▶ mag niet worden blootgesteld aan condities waarbij de warmte niet kan ontsnappen of aan water of condensatie.
- ▶ moet worden geplaatst in een omgeving met hoogstens een vervuilingsgraad 2. (Omgeving waar geen vervuiling of alleen droge, niet-geleidende vervuiling is).

Schoonmaken

Ontkoppel het product van de netspanning en de computer voordat u het product schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek.

Water en vocht

Gebruik dit product niet in de buurt van water, bijvoorbeeld een bad, wastafel, aanrecht, wasbak, in een natte kelder of bij een zwembad. Als u het product van een koude naar een warme omgeving verplaatst, kan condensatie worden gevormd op bepaalde interne onderdelen. Laat het product drogen voordat u het opnieuw inschakelt.

Classificaties van aansluitingen

De externe aansluitingen aan de achterkant van het product hebben de volgende classificaties:

- ▶ DSL, ADSL, SHDSL, VDSL, Line: TNV-schakeling blootgesteld aan overspanningen (TNV-3)
- ▶ ISDN: SELV-schakeling
- ▶ PSTN, Phone, VoIP: TNV-schakeling blootgesteld aan overspanningen (TNV-3)
- ▶ Alle overige interfacepoorten (zoals Ethernet, 10/100Base-T/MDI(-X), USB, E1, ATMF-25, Console, Craft, enzovoort), inclusief de laagspanningsingang van de netvoeding met rechtstreekse aansluiting: SELV-schakelingen.

Elektrische voeding

De elektrische voeding van het product moet overeenkomen met de specificaties op de labels.

De netvoeding moet van het type "Klasse II" zijn met een gelimiteerd uitgangsvermogen, in overeenstemming met de voorschriften van IEC60950 / EN60950, Artikel 2.5 en met een nominale waarde zoals vermeld op het label op de onderkant van uw product. De voeding moet zijn getest en goedgekeurd conform nationale of lokale normen.

Het gebruik van andere typen voedingen is niet toegestaan. Als u niet zeker weet welk type voeding u moet gebruiken, raadpleegt u de gebruikersdocumentatie bij het product of neemt u contact op met uw lokale dealer.

USB

Het product dient aangesloten te worden aan een geïdentificeerde USB poort die voldoet aan de eisen van een voedingsbron met gelimiteerd uitgangsvermogen.

USB-beschermkapje (enkel voor SpeedTouch™530v5 en SpeedTouch™536)

Als de USB-interface niet wordt gebruikt, moet hij worden afgeschermd door het bijgeleverde beschermkapje op de poort te plaatsen.

Telefoonkabel

LET OP: om brandgevaar te beperken, moet u voor de telefoonlijn een kabel met een minimale draaddoorsnede AWG 26 (Amerikaanse kabeldiktemaat) gebruiken.

Sluit de telefoonkabel alleen op de "DSL", "ADSL", "SHDSL", "VDSL" - of "Line"-connector van het product aan. Sluit de telefoonkabel nooit op een andere connector van het product aan.

Volg de instructies voor het aansluiten van het product in dezelfde volgorde als aangegeven in de installatiehandleiding.

Centrale splitter / distributiefilter(s) (indien van toepassing)

Als u uw telefoon via dezelfde lijn wilt gebruiken, moet voor optimale DSL-prestaties een centrale splitter of distributiefilter(s) worden geïnstalleerd.

Afhankelijk van de DSL-configuratie en het type splitter of filter moet de installatie door een erkende onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Neem contact op met het telefoonbedrijf of de DSL-serviceprovider voor instructies.

Toegankelijkheid

De netvoeding met rechtstreekse aansluiting wordt gebruikt als uitschakelapparaat. Sluit de voeding aan op een stopcontact dat goed toegankelijk is en zich in de buurt van de apparatuur bevindt.

Overbelasten

Stopcontacten en verlengsnoeren mogen niet overbelast worden omdat dit het risico op brand of elektrische schok verhoogt.

Onderhoud

U vermindert het risico op een elektrische schok door het product niet zelf te demonteren. De interne onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden vervangen; het is daarom niet nodig om het apparaat te openen. U kunt worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningsniveaus door het apparaat te openen of de behuizing te verwijderen. Als het apparaat op onjuiste wijze opnieuw wordt gemonteerd, kan het gebruik een elektrische schok veroorzaken. Neem contact op met een erkende onderhoudstechnicus voor onderhoud of reparatie van de apparatuur.

Schade waarvoor een onderhoudstechnicus is vereist

Onder de volgende omstandigheden ontkoppelt u het product van de netspanning en neemt u contact op met een erkende onderhoudstechnicus:

- ▶ Als de voeding of de stekker beschadigd is.
- ▶ Als de netsnoeren beschadigd of gerafeld zijn.
- ▶ Als vloeistof in het apparaat is gesijpeld.
- ▶ Als het product is blootgesteld aan regen of water.
- ▶ Als het product niet normaal functioneert.
- ▶ Als het product is gevallen of is beschadigd.
- ▶ Als er duidelijke tekenen van oververhitting zijn.
- ▶ Als de werking van het product duidelijk is gewijzigd.

Koppel het product onmiddellijk los van de netspanning als het een brandgeur verspreidt of rookt. U mag het product in geen geval zelf openen vanwege het risico op elektrocutie.

Juridische Kennisgeving

U moet u bij de installatie en het gebruik van dit apparaat exact aan de instructies van de fabrikant houden, die worden beschreven in de gebruikersdocumentatie die is meegeleverd met uw product. Lees, voordat u begint met de installatie of het gebruik van dit product, de inhoud van dit document zorgvuldig door en bepaal of er apparaatspecifieke beperkingen of regels gelden in het land waar u dit product wilt gebruiken.

In sommige situaties of omgevingen is het gebruik van draadloze apparaten mogelijk beperkt door de eigenaar van het gebouw of door verantwoordelijke vertegenwoordigers van de organisatie.

Als u niet zeker weet welke richtlijnen van toepassing zijn op het gebruik van draadloze apparatuur in een specifieke organisatie of omgeving (bijvoorbeeld luchthavens), wordt u geadviseerd toestemming voor gebruik van dit apparaat te vragen voordat u het inschakelt.

THOMSON is niet verantwoordelijk voor eventuele verstoringen van het radio- of televisieverkeer die worden veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassing van het apparaat of door de vervanging of aansluiting van andere kabels en apparaten dan zijn gespecificeerd door THOMSON. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zorg te dragen voor het opheffen van de storing die wordt veroorzaakt door dergelijk ongeautoriseerde aanpassingen, vervangingen of aansluitingen.

THOMSON en diens geautoriseerde wederverkopers of distributeurs zijn niet aansprakelijk voor enige schade of overtreding van voorschriften van de overheid die het gevolg is van het niet naleven van deze richtlijnen.

Overeenstemmingsverklaring van de Europese Gemeenschap



Hierbij verklaart THOMSON dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad.

Deze apparatuur mag worden gebruikt in alle lidstaten van de Europese Gemeenschap en alle landen die lid zijn van de Europese Vrijhandelsorganisatie. De complete overeenstemmingsverklaring vindt u op www.speedtouch.com.

Indien het product uitgerust is met een draadloze zender/ontvanger:

- ▶ dient het enkel en alleen binnenshuis gebruikt te worden.
- ▶ is het in overeenstemming met de minimale beperkingen en limitaties zoals aangegeven in de Europese aanbeveling (1999/519/EC) betreffende de beperking van blootstelling van de bevolking aan elektromagnetische velden.



DSL35952250

